

214  
BIBLIOTECA NACIONAL  
JOSE MARTI  
HABANA CUBA

Revista 2

# CUBA Y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



Tipo de mujer de la Isla Trinidad

Volumen XXIV.

Habana, 17 de Agosto de 1907

Año XI. Núm. 7

Registrada en la Admon. de Correos de la Habana, y acogida á la franquicia postal como correspondencia de segunda clase.

# Burlada

AGUAS MINERALES  
BICARBONATADAS, SÓ-  
DICAS - YODURADAS

## La Reina

DE LAS AGUAS DE MESA  
PREMIADAS EN TODAS  
LAS EXPOSICIONES QUE  
SE HAN PRESENTADO Y  
EN LA UNIVERSAL DE  
PARIS DE 1900 CON  
: : MEDALLA DE : :

## PLATA

M. PEREZ INIGUEZ,  
AGENTE : EXCLUSIVO.

Pueden usarse en las comidas  
y fuera de ellas, como bebida  
usual, solas ó mezcladas con  
vino, al que comunican un gra-  
to sabor.

Inalterable, Efervescente,  
Antibiliosa y Purgante

Mareos, Jaquecas,  
Males del  
Estómago



MAGNESIA

SARRA



No debe  
- faltar -  
en ninguna Casa

Se previenen con una  
cucharada todas las mañanas

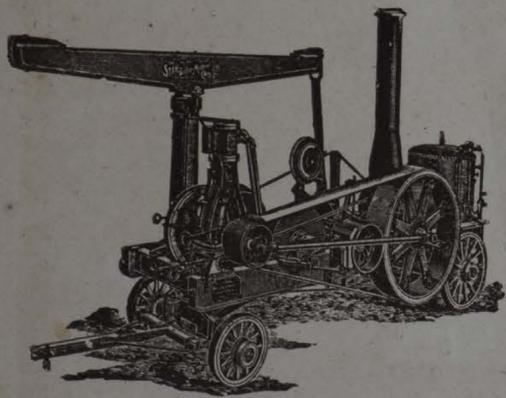
Taller de Vidriería y  
Fábrica de Mamparas

# La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

SAN RAFAEL 22. ★ ★ ★ HABANA

EN esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la Isla, como asimismo se yisten mamparas, medios puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó, blancos, mates, amarillos, azules y cristales para dispensarios, etc., etc.



## FORD & PATTERSON POZOS ARTESIANOS

Contratista de pozos para agua, aceite ó gas, á cualquier profundidad, desde 40 á 2.000 pies, empleando las últimas máquinas de vapor. Dirigirse á Ford & Patterson. Lamparilla 22 (altos) Habana. Dirección telegráfica, Drof. Oficina en New York, 104 Fulton St., W. K. Doughty, Manager.

## JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

Calles 23 y 34 Oeste, New York

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa por su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento.

### GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO.

COMPañIA INGLESA DE SEGUROS

## THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$54.000.000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, maquinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura á precios moderados. Agente general para la Isla de Cuba.

RICARDO P. KOILLY

Cuba núm. 58, entre O'Reilly y Empedrado.  
Sub-Agencias en las principales ciudades y poblaciones de la Isla.

THE

## Berlitz School

OF LANGUAGES

Amargura 72, altos, entre Aguacate y Compostela.  
ENSEÑANZA PRACTICA DE LENGUAS VIVAS

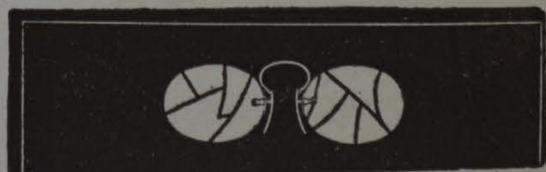
Clases particulares y colectivas. Clases especiales para señoras y señoritas

### METODO BERLITZ

Lección de ensayo gratuita. Horas de despacho de 8 á 11 a. m., de 12 á 6 y 8 á 9 p. m.

CLASES de 7 a. m. á 10 p. m.

F. A. BAYA. San Rafael 20, Habana



## M. J. MORALES

ABASTECEDOR  
DE ARENA Y GRAVA.

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hornigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento. Avisos:

13 ESQUINA A F, VEDADO.

TELEFONO 9022.

BIblioteca JOSÉ MARTÍ  
HABANA CUBA

*lección 2*

# CUBA Y AMERICA

REVISTA SEMANAL

Volumen XXIV

HABANA, Sábado 17 de AGOSTO DE 1907

Año XI. Núm. 7



EN EL JARDIN. Dibujo de M. Tobón Mejía

## CUBA Y AMERICA

VOL. XXIV.

NUMERO 7

Director: RAIMUNDO CABRERA

HABANA, 17 DE AGOSTO DE 1907

24 PAGINAS

Precios de suscripción: 80 cts. plata al mes.—2-40 trimestre.—4-25 semestre.—\$8 un año.—Pagos adelantados franco de porte : : :  
: Un número corriente: veinte centavos.—Atrasado: doble precio :  
Anuncios: 20 cts. pulgada cuadrada y descuentos convencionales :  
: : según espacio y duración del anuncio.—Pagos adelantados : :  
: : : Extranjero: los mismos precios en moneda americana : : :

ADMINISTRADOR: MANUEL ROMAN  
OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA DE CUBA  
Y AMERICA: SAN MIGUEL 43, A.—HABANA.

## LA SEMANA

*L'Amérique Latine*, importante semanario que ve la luz en París, dedicado á los asuntos de las Repúblicas latino-americanas, publicó en su número del cuatro de Julio pasado, un interesante artículo del Sr. José H. Lora, intitulado "El partidario conservador cubano."

En dicho artículo da cuenta el Sr. Lora de la constitución del partido Nacional Conservador, y expone y refuta los argumentos que contra el mismo partido se dirigieron. Por ser tema de capital importancia para la vida política de Cuba, traducimos á continuación algunos párrafos del citado trabajo:

"Herederos ó no de los moderados, por las ideas generales de sus respectivos programas, por las personalidades de sus comités directores, los nuevos conservadores no pueden ser considerados como solidarios con los antiguos moderados. El solo hecho de haber cambiado de nombre prueba, por otra parte, que si las ideas directrices de los dos partidos son las mismas, no sucede lo mismo con lo que respecta á la parte concreta de sus programas, á lo que los norteamericanos llaman "plataforma electoral." El Sr. Estrada Palma prefirió la intervención yankee al gobierno de los rivales. El nuevo partido, según declaración del Sr. Betancourt, preferirá á la cabeza de la República "mejor el cubano más insignificante que el gran Roosevelt."

No se debe aceptar sin discusión lo que dicen del ex-presidente Estrada Palma sus enemigos. Tuvo, es verdad, un momento fatal. Durante cierto tiempo, todo el mundo le consideraba como el único responsable de la intervención de los Estados Unidos; pero ya hoy nadie duda que una buena parte de esa responsabilidad, y no la menor, debe recaer sobre los liberales revolucionarios.....

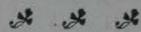
Ciertamente, es inútil negar el valor de las palabras en las relaciones entre las ideas de los gobernantes y las pasiones de los gobernados; pero tampoco se deben aplicar en absoluto las conclusiones del admirable libro de Le Bon. Esas obras de ideas intensas y nuevas, de conclusiones atrevidas y positivamente exactas en ciertos límites, ofrecen el peligro de arrebatarse á las imaginaciones ardientes más que interesar la fría razón, como pudiera creerse. No se han escrito con el fin de anunciar los hechos futuros, sino de explicar los hechos pasados. Yo me atrevo á decir que hay dos verdades en relación con las leyes sociológicas; la una, amplia, total, que se deduce de la historia; la otra, menos amplia, más relativa, que pretende preveer los acontecimientos que han de realizarse en una situación dada. No hay que atribuir demasiada importancia al

nombre de "conservador". El Sr. González Lanuza lo ha dicho: "Conservadores y radicales son dos términos opuestos desde hace siglos, pero su valor no es el mismo en todos los países y en todas las épocas." Por otra parte, para salvar la independencia de Cuba es necesario que los cubanos, en cierto modo, sean "conservadores". Las veleidades de un liberalismo mal entendido que va hasta la revolución, equivaldrían á la pérdida de su existencia como nación independiente. Tienen, por lo tanto, el deber de dulcificar sus pasiones hasta donde sea posible. ¿Lo han comprendido así? Debemos creerlo..."

La creencia del Sr. Lora debe entenderse que es condicional. Es cierto que hasta ahora las pasiones políticas, si no han alcanzado toda la *dulzura* que fuera de desear, tampoco han adquirido un carácter de decidida violencia, salvo las naturales excepciones; pero cabe dudar, á juzgar por las señales de los tiempos, que siempre se mantengan en ese estado de relativa tranquilidad.

Es muy probable, casi seguro, que cuando se acerque la lucha electoral las pasiones políticas se encontrarán, con daño del ejercicio pacífico del derecho al sufragio.

Sería de desear, por lo mismo, que el buen sentido de la mayoría neutra del país lograra imponerse á las luchas enconadas de las banderías que á toda costa quieren triunfar. En este sentido, mucho puede hacer el Partido Nacional Conservador, que anhela ante todo el orden y la tranquilidad del país, porque sabe que sin ellos no solo se perturbaría la vida económica, sino que peligraría la nacionalidad.



## SOBRE INSTRUCCION PUBLICA

AL FORMULAR sumariamente en nuestro último artículo algunas consideraciones sobre los presupuestos, fijándonos en particular en la distribución de los gastos llamábase la atención sobre la cuantía de las sumas destinadas á fomento, educación y beneficencia como expresión de que á lo menos bajo el punto de vista numérico y fiscal obedecen nuestros consumos públicos á las tendencias generales del Estado moderno, es decir, se destinan millones á Instrucción Pública, carreteras, puertos y faros, asilos y hospitales. Pero apuntábase la idea de que no basta que el pueblo aporte los recursos, sometido sin protestar á todas las exacciones fiscales, ni que se gaste efectivamente el dinero, sino que es menester que ese gasto se haga de una manera económica, es decir, con orden y método, y que se presten los servicios de una manera efectiva; que las carreteras se construyan bien y se mantengan en buen estado las ya construídas; que las aulas estén bien regidas y en ellas se enseñe; que hospitales y asilos correspondan realmente al objeto de su instituto. De lo contrario, en balde será que se recauden y se gasten millones; no se obtendrá la satisfacción de la necesidad, el Estado no cumplirá con su deber y se extenderán más y más, como patrocinados por el gobierno con su autoridad superior, la prodigalidad y el despilfarro, que nunca tienen lo suficiente para sus antojos y apetitos.

Nunca se había elevado tanto á partir del año 1899, puesto que antes apenas si merecía atención del gobierno colonial, la sección del presupuesto correspondiente á Instrucción Pública. Más de cuatro millones se invertirán en esa carga durante el año fiscal, y sin embargo todo indica que la actual intervención no toma en el ramo aquel interés supremo que caracterizó á la primera cuando al conjuro de Mr. Frye primero y

bajo la hábil y discreta administración de Mr. Hanna después, surgieron y se mantuvieron escuelas por todas partes, acomodándose en su distribución á la de la población escolar, dictándose leyes y reglamentos para el reclutamiento del personal docente, adquisición del material de enseñanza, provisión de locales para las aulas, organización de un cuerpo técnico director y para cuanto es propio de ramo tan complejo.

En toda la escala se regulaban los principios de orden y disciplina á que debía obedecer el servicio. Manera y forma de elegirse las Juntas de Educación, reglas para el ejercicio de sus funciones; examen para aspirar á la dirección de un aula; asambleas anuales con el nombre de escuelas de verano en que se reunía el magisterio para mantener vivo el espíritu profesional y estimular los progresos técnicos; todo de manera que aparecía manifiesto el propósito de reorganizar un gran servicio público como asunto del Estado y de interés general.

La organización sería más ó menos adecuada á nuestras tradiciones y temperamento, más ó menos conforme con las doctrinas administrativas y con la ciencia pedagógica; pero al cabo obedecía á un gran propósito, se inspiraba en el bien público y se encaminaba á la realización de los ideales democráticos. La objeción basada en las tradiciones no podía ser de gran fuerza en un país en que la instrucción pública solo existía nominalmente, ni el temperamento es tan refractario cuando las aulas se llenaron inmediatamente de educandos, ni nuestras prácticas administrativas han sido peores en las Juntas de Educación que en los ayuntamientos ó gobiernos provinciales, y hasta se puede afirmar que han sido mejores por el control y dirección de la administración central, ni los exámenes anuales de maestros han sido inferiores por la eficacia de las pruebas de aptitud á los exámenes de curso y grado de nuestros establecimientos superiores de educación.

Que no organizó el magisterio como una carrera administrativa con su escalafón y garantías; tampoco tienen esa organización otros servicios; amen de que no era posible dar más que certificados de aptitud, renovables, al magisterio improvisado, que al fin ha prestado en conjunto buenos servicios y ha venido progresando constantemente con la disciplina establecida. Como regla general puede asentarse que los buenos maestros han conservado siempre sus aulas, y muchas juntas como la de la Habana han demostrado independencia y celo en el desempeño de sus funciones.

¿Cómo proveer de maestros titulares á cerca de cuatro mil aulas? No salen de nuestra Universidad anualmente más de cien titulares para las carreras más lucrativas, y una Escuela Normal apenas si daría en algunos años personal para la dirección técnica de la enseñanza. En todos los países civilizados se apela á los exámenes para expedir certificados de aptitud y poder reclutar el personal docente. Pero el tema es demasiado vasto, hay bibliotecas enteras sobre ese punto y dilucidarlo nos llevaría lejos de nuestro propósito.

No ha sido nuestro objeto otro que llamar la atención sobre el hecho de que la disciplina y garantías de la organización desaparecen. Las escuelas de verano son nominales con las concesiones de ellas á los grupos de maestros por distritos escolares, y los exámenes se han suprimido, autorizándose á las Juntas para contratar libremente al personal docente, contra el dictámen de los funcionarios más competentes y celosos de sus responsabilidades. Va imperando así el más perfecto *laissez faire*. En la instrucción secundaria se han suprimido las pruebas finales del Bachillerato y se ha intentado la abolición de los exámenes y grados de doctor en nuestra Universidad.

Funesta es esa condescendencia y pugna con el bien público. La mayor cultura del individuo es de mayor relativa importancia para la sociedad que para el individuo mismo, dice un ilustre profesor americano, de la Universidad de Michigan, Mr. Adams, es decir, que así en la instrucción primaria, como en la mercantil, industrial, técnica, profesional ó artística el análisis de los resultados sociales demuestra que los beneficios de la educación para el individuo son proporcionalmente menores que sus ventajas para los demás miembros de la comunidad. Por ejemplo, un médico se asegura una renta relativamente tan grande y goza de una distinción social tan marcada con una preparación menor que con otra algo mayor para el ejercicio de su profesión, con tal que adquiera, en la medida de su capacidad, la corriente ó acostumbrada cultura de su clase y, fuera del interés que acaso le inspire el descubrimiento de nuevas verdades, nada tiene que ganar con la elevación del nivel general de la práctica profesional; de donde resulta que la demanda efectiva de la excelencia profesional ó personal es más bien social que individual; que la verdadera significación de un sistema de educación sólo debe apreciarse por su relación con los progresos de la civilización, y que los deberes del gobierno á este respecto deben ser siempre apreciados bajo el punto de vista social ó colectivo. Las innovaciones á que nos hemos referido no resisten esa prueba y no merecen plácemes.

LEOPOLDO CANCIO.



## FRAGMENTO

Aquí es fácil sumar gentes: las conquista el que más grita y el que más se mueve ejerciendo de tuerto en tierra de ciegos. La travesura consiste en acertar con la máscara que conviene: vestida ésta, lo demás viene por sí solo ó lo traen las mismas gentes que no conocen la verdadera fisonomía del que las alborota.

La táctica es mostrar juntos á unos cuantos para hacer creer que son más de los que se cuentan. Si la suerte ayuda vendrá el triunfo y ya crecerán: el éxito es prolífico y fecundo: si la suerte es contraria, entonces serán pocos. Es táctica sencilla y casi siempre segura para el que sabe usarla.

El ruido se ha hecho: el tiempo que es oro ó plata, según la acepción inglesa, no se ha perdido y con decir después que el triunfo moral se ha conseguido, puede parodiarse á Francisco I con probable resultado de gaveta.

Los agitados por fogosas palabras que, habladas ó escritas, sólo encierran vaguedades ó incongruencias, forma caótica de la ignorancia ó de la irreflexión, no saben ni caer en la cuenta de que el clamor de los exaltados nunca es la opinión del mayor número; bien que á ese clamor le dá tono adecuado el que lo fomenta y sostiene á costa de promesas que no ha de cumplir ó de compromisos que de antemano sabe como han de ser eludidos.

Pero con tal que la agitación se mantenga unos días y los agitados se dejen conducir como borregos, ¿qué importa lo demás?

Esta es la lógica que hay que esgrimir con las turbas estúpidas, carne de cañón de los avispados que saben zarandearlas á tiempo manejando diestramente los resortes de la populachería, y arrimando el ascua á la sardina que saben que ellos se han de comer.

Después podrá venir la reacción, algunas veces se retarda, pero aún que llegue pronto, lo comido, comido se queda y no siempre el vomitivo de la vergüenza es eficaz: neutralizan sus efectos las orgías domingueras y los vapores del alcohol.....

(De *Las Muchedumbres*, de Macaulay.)

## Setenta y cinco días en las regiones árticas

(CONCLUSIÓN)

ENCONTRAMOS grandes nieblas. El aparejo del buque que se hallaba cubierto de hielo y la temperatura estaba á cero C. La niebla nos envolvía y el hielo se acumulaba á nuestro alrededor; fué necesario forzar un paso á toda costa, para impedir vernos aprisionado en él y llegar al agua libre. En esa lucha con el hielo llevamos la peor parte. Todas las planchas de la proa fueron arrancadas y en parte separadas de la madera. El buque hacía agua en la proporción de un pie por hora, pero haciendo funcionar las bombas y trasladado toda la carga hacia la pópa, logramos levantar el buque lo bastante para que los carpinteros repararan los desperfectos. Este accidente nos retrasó bastante. A no haber ocurrido, probablemente hubiéramos llegado con bastante antelación al término de nuestro viaje.

El jueves 19 vimos el primer oso, un gran oso hembra acompañado de dos oseznos como de un año y medio de edad. Siendo demasiado grandes para intentar la captura, les dimos caza, logrando matar á los tres. La carne de dichos animales nos pareció bastante buena al paladar, aún cuando fué necesario cortarla en trozos muy delgados y machacarlos bien antes de asarla, á fin de quitarle su gusto grasoso. En adición á esto, yo aconsejaría que se usara, al asar la carne de oso, una buena cantidad de ajos, bien entendido que quien no guste de los ajos, lo mejor es que se abstenga de comer carne de oso. Es mi opinión, así como también la del Dr. Holmes, que la carne de foca joven, es mucho más sabrosa que la de oso.

Puede ser interesante la siguiente descripción que hallamos en nuestro diario del día 20.

“Los *floes* aumentan en área, y su superficie, que era hasta aquí casi sin excepción llana, se presenta cubierta de desplomadas masas de irregulares bloques de nieve y hielo, amontonados unos sobre otros, alcanzando una altura de veinte y algunas veces hasta de cincuenta pies. Incesante movimiento promovido por las corrientes, los vientos y la misma presión recíproca del hielo, impulsaron á esos hielos flotantes unos sobre otros, motivando la condición que presentan en el interior de la masa polar, forma típica que los exploradores árticos denominan “hielo del Este de la Groenlandia.”

La temperatura se mantenía todavía debajo del punto de congelación. El hielo del aparejo era cada vez más espeso. Los carámbanos suspendidos en forma de franja al borde de varios *floes*, presentaban un hermoso espectáculo.

En ese día 20, cazamos un oso, el más grande de cuantos vimos durante el viaje. Pesaba la friolera de mil cien libras.

El día 23 dimos caza á una foca que pertenecía á la variedad, llamada *phoca vitulina*. Nuestra posición en ese día era 74° 6' latitud y 13° 47' longitud Oeste.

El jueves, 26 de Julio, estando en la posición 73° 20' latitud y 13° 39' longitud Oeste, divisamos las montañas de la costa, desde el cabo “Hold with Hope” hasta la isla Pendulum, una distancia de setenta y cinco millas. La atmósfera era de una notable pureza. Dimos muerte á un hermoso ejemplar de *phoca barbata*, la variedad de foca más grande de cuantas se han cazado en el Norte y que solo se encuentran en la proximidad de la costa. Cada foca de esta clase llena un barril de grasa.

Desde el 26 de Julio al 20 de Agosto, bien nos vi-

mos enveltos por densa niebla ó sitiados al frente, detrás ó por algún lado, de tremendos *floes*; así que resultaron inútiles nuestros esfuerzos por llegar á la Groenlandia, viéndonos en la necesidad de cambiar de rumbo. De las notas de nuestro diario relativas á dicho período, tomamos el siguiente extracto:

“Detenidos tres días por la niebla; hielo macizo; seguimos un paso en el hielo; hielo impasable; cambiamos de ruta; seguimos otro paso; intentamos romper el hielo; masa sólida; intentamos seguir al Norte; intentamos seguir al Sur”.....

Las anteriores anotaciones de nuestro diario alcanzan hasta el 20 de Agosto. Al principio tuvimos débil esperanza; luego, la situación se presentó mejor, al extremo de que creímos podríamos alcanzar la Groenlandia; de pronto, un obstrucción de hielo nos detuvo; luego, la niebla, seguida de grandes *floes* de hielo; después, una niebla todavía más espesa. No hacíamos más de dos nudos por hora, y cuando encontrábamos un *floe* en nuestro camino, no avanzábamos más de un nudo ó nudo y medio por hora. Todo esto, nos proporcionaba alternativas de descorazonamiento y esperanza. De vez en cuando nos distraía la vista de un oso ó una foca. Logramos capturar tres osos polares vivos.

Conseguimos llegar una vez á una distancia de veinte millas de la costa, cerca de la isla Shannon, y otra vez nos acercamos treinta millas, cerca de Franz Josef Fjord; pero una impenetrable masa de hielo nos impidió avanzar más en ambos casos.

También notamos un hecho curioso en presencia de corrientes que no están en las cartas, creyendo nosotros que provinieran de la corriente del Golfo, en la masa, á 72° 2' 34" latitud y 14° 39' 30" longitud. El agua era de diferente color. A dos pies de la superficie, el agua presentaba un color verde claro. Repetidas observaciones nos probaron que su temperatura era de un grado á uno y medio más caliente que el agua que estaba encima.

El día 2 de Agosto, cuando las probabilidades de llegar á la costa eran más remotos, observamos que nuevo hielo comenzaba á formarse entre los *floes* durante la noche, alcanzando un espesor de media pulgada. Dicha formación era debida al antiguo hielo que al fundirse, creaba agua fría, que se congelaba con mucha más rapidez que el agua salada.

El día 2, notando que nuestra provisión de carbón estaba bastante escasa y viendo que las condiciones no mejoraban, decidimos abandonar la esperanza de llegar á la costa, y en consecuencia enderezamos el rumbo hacia la isla de Jan Mayen, donde llegamos el 24.

Jan Mayen es una isla peculiar, parecida en su forma á una cuchara. Tiene 32 millas de largo, 23 de ancho en la parte mayor y 1½ milla en la parte más estrecha. Allí pudimos contemplar el monte Berenberg, que se eleva 6,300 pies sobre el hielo, con un vestigero en un lado. Fué aquel uno de los más grandes espectáculos que he tenido el placer de gozar. Todavía nadie ha podido llegar á la cumbre del Berenberg, no obstante los varios intentos que se han hecho.

En 1882 envió á dicha isla una expedición el gobierno de Austria, para efectuar observaciones meteorológicas. Todas las casas edificadas por los expedicionarios se mantienen en pie y en buen estado de conservación. Algunos de nuestra partida probaron las conservas en lata que allí encontraron, hallándolas en excelente condición, no obstante los veinticinco años que habían estado abandonadas.

Como un bálsamo á las heridas de nuestro amor propio por no haber podido alcanzar las costas de la Groenlandia, supimos un mes después de nuestra llegada á Tromso, que otro bupue,—un pequeño vapor—había también intentado, sin conseguirlo, llegar á las

costas de la Groenlandia con el propósito de cazar focas. Dicho buque se vió aprisionado por los hielos durante seis semanas. Y lo más curioso es que se hallaba tan cerca de nosotros, que pudo oír nuestra sirena cierta vez que la usamos para orientar á algunos miembros de nuestra partida que, en un pequeño bote, se habían perdido en la niebla. Desde el vapor nos hicieron señales, que no oímos á causa de que el viento soplaba contrario.

Ciertamente nos sirvió de satisfacción saber que donde nosotros habíamos fracasado, igual suerte otros habían corrido. Creo firmemente que durante la pasada estación, á ningún buque le hubiera sido dable llegar á la costa Este de la Groenlandia.

Tenía intención de intentarlo otra vez en este año, pero el dueño del *Laura* me aconsejó desistiera de ello, diciéndome que, en su opinión, sería mejor esperar otro año, á ver si el hielo volvía á sus condiciones normales. Ateniéndome á sus consejos, le he comprometido el *Laura* para 1908, en que intentaremos de nuevo llegar á la costa de la Groenlandia y la tierra del Rey Guillermo.

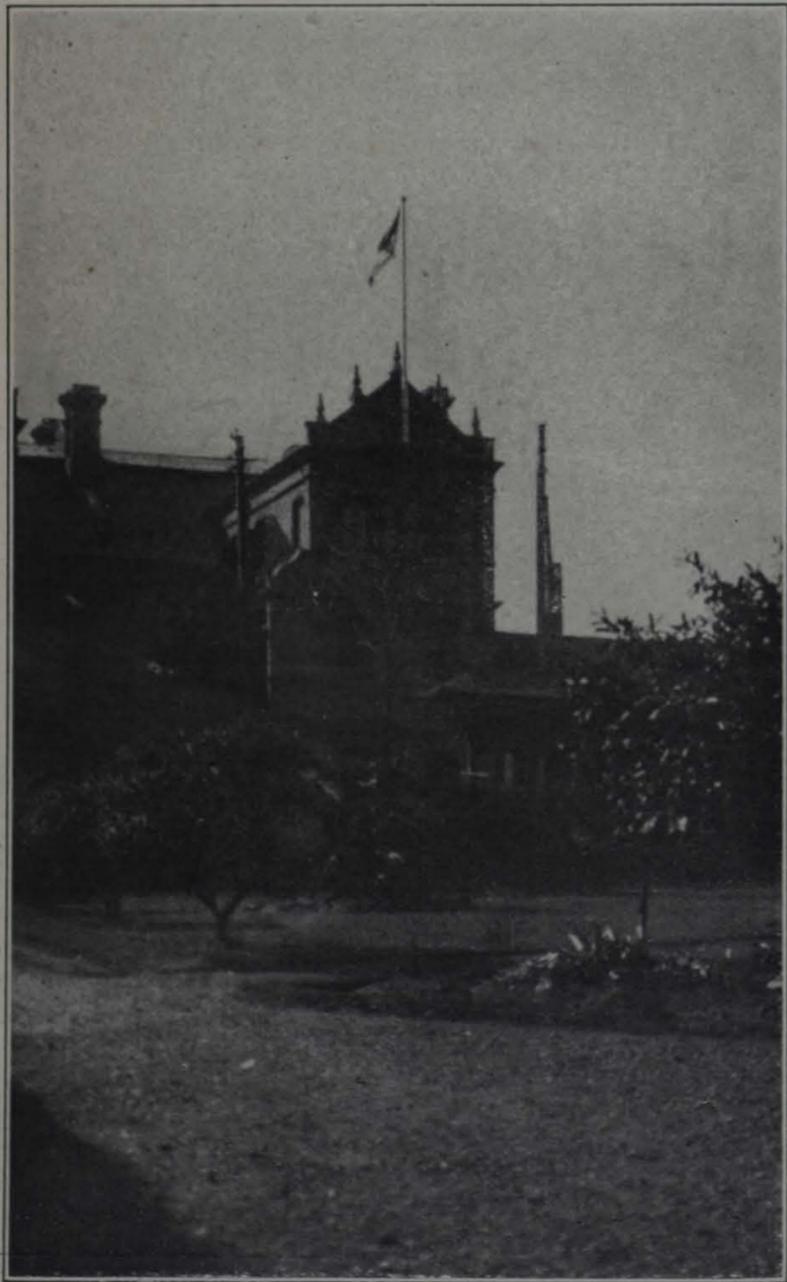
MAX FLEISCHMAN.



### LA MISIÓN DE CUBA EN CHINA

Como observarán los lectores por las dos vistas fotográficas que ilustran esta página, la Misión de Cuba en China está dignamente instalada, ocupando un amplio edificio de bella arquitectura.

Al frente de la Misión se halla un cubano meritísimo, el Sr. Benjamín Giberga, quien se ha distinguido ya por su actividad y acierto en su cargo diplomático.



Vista de la Misión de Cuba en China, establecida en Shanghai



Ronge Road, Hongken, frente á la Misión de Cuba.  
Shanghai, China

### PROFECIA

Estos tiempos de llanto y agonía  
en rápida carrera pasarán,  
y otros tiempos de gloria y alegría,  
sonrientes de gozo, llegarán.

Será una nueva raza, noble y pia,  
la que al mundo los cielos mandarán,  
almas resplandecientes como el día,  
que en medio de este caos brillarán.

Las naciones, unidas dulcemente  
por un lazo de paz, irán de frente  
al progreso marchando sin temor.

No habrá entonces ni ricos ni mendigos,  
ni tiranos ni siervos, sino amigos  
llenos de santo y fraternal amor!

..

Florecerán las artes y las ciencias  
al calor de la augusta Libertad,  
é imperará tan sólo, en las conciencias,  
una diosa sublime: la Verdad.

Reinando en las más altas eminencias  
levantará su trono la Lealtad,  
y sin dolos, ni argucias, ni licencias,  
vivirá la naciente Sociedad.

No existirán malvados corazones  
donde, fieras, se agiten las pasiones  
como conquistadores en tropel.

Y este planeta, ahora maldecido,  
será un Edén por todos bendecido  
y vedado á las furias de Luzbel.

..

Ese es el porvenir! Los que pensáis  
que todo ha de extinguirse y fenecer,  
los que al sumo Hacedor nunca alabáis  
y os burláis del *mañana* y del *ayer*,

deteneos y mirad á donde vais,  
esclavos infelices del placer,  
jngratos que la vida que gozáis  
no supisteis jamás agradecer!

Mirad al porvenir! El Bien supremo  
de este presente cruel es el extremo,  
y va de él la Humanidad en pos.

Ruda es la marcha, largo es el camino;  
pero guía sus pasos el Destino,  
genio invisible que la acerca á Dios!

JOSÉ G. VILLA.

# MADRUGA

## EL SUELO

NUNCA me he penetrado del valor que encierra el principio educativo de inspirar amor á la naturaleza, de enseñar á amar las cosas y bellezas naturales, como en estos días ante el indiferentismo, mejor desdén, con que habitualmente se pasa por entre los más admirables paisajes del campo, sobre un suelo que por donde no es fértil y muestra la peña viva, crece esa extraña palma que llaman *xata* y debe encerrar ocultos mineros de riqueza no bien estudiados.

Hay filones de blanquísimo marmol inerustados en la montaña y que muestran en vetas prolongadas á flor de tierra su grano finísimo, cuando lo parten los cascos de los caballos; hay lascas de piedra durísima, horadadas por el litófago de edades geológicas y trozos porosos como de lava, revueltos con piedra que parecen lingotes ó escorias ricas de hierro; y serpentinas con granos azulados y verdes con dureza silícea ó granítica, propias para ser trituradas y servir de pavimento á magníficas calzadas.

## MONTES Y CAMPOS

Por doquiera, al término de las cortas calles del pueblo, encuadrados en el marco que forman sus cercas vetustas de tablas carcomidas, asoma espléndido follaje verde, muy verde, dominado por los extensos palmares. Y al norte y noroeste, muy alta, sobre un cielo de limpiísimo y transparente azul lleno de claridades, de sol y de reflejos, casi insoportables por la intensidad de su luz, las montañas muestran su verdor roto á trechos por bruscos acantilados donde crecen la palma cana y el jagüey.

¡Qué verde tan espléndido! ¡Qué lujuria de vegetación!

## EL BALNEARIO

El manantial de agua que sale tibia y con marcados olores sulfurosos vierte su chorro continuamente sobre estanques bastante aseados y atendidos.

A su alrededor tiene un pequeño jardín de arreates murados y suelo de tierra muerta, removida, trasunto arábigo, donde sin gran cuidado crecen lujuriosas entre las hojas coloreadas de los crotos y draceanas, rosas, diamelas, jazmines, que besan mariposas de lindas formas, entre las cuales las hay de alas que brillan como plata con el sol de la mañana.

Allí, en aquel rinconcillo hay brisa pura y perenne. Serán las aguas muy buenas á no dudarlo, pero este aire purificado por la alta montaña y lleno de aromas de campo es quizás más saludable aún.

## FLORES Y PÁJAROS

No recuerdo lugar donde se den con más abundancia ni más lindas y llenas de color y de perfume, nuestras flores que en los arreates de patios de estas casas vetustas del pueblo, están casi silvestres, como yerbas; con este poco cuidado, no obstante, se cargan los rosales de grandes flores rojas, amarillas, blancas, rosáceas que compiten con los blancos jazmines y azucenas para saturar de aroma el ambiente, puro, luminoso, azul, donde juguetean las mariposas.

Hay belleza en estos jardines semi-abandonados. Las flores crecen con toda libertad y se amontonan formando confuso follaje que oculta los viejos muros y los irregulares trozos de lascas blancas, mal unidas, que forman el piso.

Las golondrinas, á quien la dulce desidia y pasivi-

dad del vecino, sirve de ventaja, coloca sus nidos á la mano; y como nadie se cuida de ellas, revolotean, viven domesticados en los viejos colgadzicos de los hoteles y casas.

## LA LLUVIA

Casi diariamente cae la lluvia con tal abundancia que asombra. Las montañas atraen las nubes y cuando sus cimas se enfrían y el viento cesa, fajas de vapor gris y opalinas las cortan en zonas ó bien ocultan sus laderas. Los contornos se borran. Montañas, campos y bosques quedan ocultos por la cortina gris del agua que cae, encerrando el pequeño pueblo como en urna de cristal pavonado que el rayo rompe á intervalos, dividiéndola en dos mitades, mientras que el trueno redobla pavoroso en los rincones de las montañas y entre los palmares de los valles.

## MIRADORES NATURALES

En no pocos pueblos veraniegos de los Estados Unidos, con chillones anuncios y guías sugestivas se hace ir á los viajeros á miradores colocados en cimas de montañas, á donde trepan atrevidos y peligrosos tranvías ó á donde lleva gratamente en elegantes coches suavísima carretera.

Sobre estas lomas, en cualquiera de ellas, El Grillo, La Jíquima, La Gloria, las fatigas de la ascensión quedan compensadas por el panorama que bajo los pies tiende esta naturaleza admirable.

Concejal destituido, y con la destitución confirmada, no alzo mi voz, calificada ya de soñadora, no pido caminos, ni calzadas, ni mejoras rústicas ni urbanas, ¡qué las hagan y las pidan los encargados de hacerlas y de pedir las! Me encantan las vistas naturales de estos montes, me embriagan y seducen las flores, me arrastra el vuelo airoso de la golondrina que bate mi ropa con sus alas.

¡Oh, qué bien me han proporcionado los que me obligaron á apartar la vista de tantas inmundicias urbanas!

RAMÓN MEZA.



El hombre más insignificante puede ser completo, si se mueve dentro de los confines de sus facultades y habilidades; sus méritos se oscurecen, se neutralizan y se destruyen si falta aquella requerida simetría.

Todo lo que libra á nuestro espíritu sin darle dominio sobre nosotros mismos, es pernicioso.

Cuando el hombre reflexiona sobre su físico ó sobre su moral, se encuentra ordinariamente enfermo.

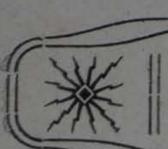
Goethe.



ESCOGIENDO EL TABACO



Leyendo. Dibujo de M. Tobón Mejía


 \* \* VENGANZA GUAJIRA \* \*
 

Por la calzada de Arroyo Naranjo iba Joseito montado en su caballo criollo, con las pistole-  
ras de la montura llenas de dijes baratos que había comprado en la Habana para regalar á su novia. De vez en cuando cantaba una sentida *guajira*, cuyas melancólicas cadencias transportaba la brisa á lo lejos, deshaciéndose en suspiros por entre los palmares.

No obstante lo sentimental de sus endechas, Joseito estaba alegre. Pensaba constantemente, con ternezas de enamorado, en la mujer que al día siguiente iba á ser su esposa, una hermosa guajirita de tez trigueña, ojos negrísimos, abundosa mata de azabachado pelo y acariciadora voz de ángel. Nacida y criada en los campos cubanos, tenía de ellos la lozanía. La palmera le había prestado su esbeltez, el cucuyo la fosforescencia de sus ojos, el cielo sin nubes su transparente pureza.

Era la envidia de todas las mujeres de aquellos contornos y la admiración de cuantos hombres la veían. Muchos la habían cortejado, sin resultado; algunos, con su amor, le ofrecieron ricas haciendas, que ella despreciaba; no pocos, aun sabiendo que estaba ya prometida, cuando la pálida luna subía por el horizonte estrellado ó se ocultaba tras los palmares, iban á la puerta de su *bohío* y, acompañándose de la guitarra, le cantaban sus amorosas cuitas en improvisadas décimas.

Dé toda aquella legión de enamorados, el preferido había sido Joseito, que á una figura arrogante unía un corazón noble y generoso. Tenía fama de valiente y de poeta. Nadie le aventajaba en *versar* y en bailar un zapateado caladas las espuelas y con el machete ceñido. Honrado y trabajador, constituía un partido excelente para cualquier muchacha hacendosa. El ideal de su vida se reducía á dos grandes amores: su *Cheché* querida, que pronto sería su esposa, y su caballo Moro, el inseparable compañero de trabajos y fatigas.

La tarde languidecía. El sol se ocultaba tras un monte, proyectando una gran sombra oscura que contrastaba violentamente con el vivo amarilleo de los campos más lejanos. Joseito no divisaba todavía el bohío de su amada. Impaciente exclamó:

—Aprisa, Morito, aprisa, que mi alma estará ya impaciente.

Y el caballo, cual si lo comprendiera, meneó la cabeza y avivó el paso.

\* \* \*

*Cheché* cosía sentada en una mecedora. Estaba sola en la casa; su padre y hermano hallábanse todavía ocupados en las labores del campo. De vez en cuando dejaba de coser y levantaba la cabeza. Esperaba impaciente á su Joseito.

Oyó las rápidas pisadas de un caballo. Su corazón dió un salto de alegría.

—¡Será él!, exclamó fijando la vista en el pedazo de calzada que se extendía á poca distancia del bohío.

Un caballo se paró y un hombre saltó de él; pero ni el primero era el Moro ni el segundo Joseito. El hombre ató el animal á la tosca cerca y adelantó hacia la casa. Vestía el típico traje del guajiro cubano: pantalón de dril crudo y guayabera listada; al cuello, un pañuelo de seda rojo; al cinto un machete Collins de ancha y larga hoja; calzaba anchos zapatos de cuero amarillo y cubría la cabeza con un sombrero de jipijapa. Su rostro, renegrido por el sol, tenía facciones duras y sus ojos pardos miraban airados.

—Buenas tardes, *Cheché*, dijo desde el umbral.  
—Buenas tardes, Juanín, contestó ella sin mirarlo y continuando su interrumpida labor.

—¿Ha venido Joseito?

—Todavía no.

—¿Estás sola?

—Sí.

—¿Puedo entrar?

—Como gustes.

Entró y se sentó en la mecedora que estaba frente de ella. Después de un momento de silencio, sin cesar de mirarla fijamente, dijo:

—Esperas á Joseito.

—Sí, contestó secamente.

—Lo quieres mucho.

—Con toda mi alma.

—¿Y por qué lo preferiste á él y no á mí?

—Quise al que mi corazón eligió.

—Me han dicho que os casáis mañana.

—No te han mentado.

—¿Y crees que serás feliz con él?

—¡Oh, sí, muy feliz!

Una mirada más intensamente airada brilló en los ojos de Juanín, que se mordió el labio inferior de rabia. Los celos torturaban su alma y nublaban su razón. De pasiones indómitas, de temperamento violento y casi salvaje, no podía consentir que la mujer que él tan ardientemente amaba pudiera gozar en brazos de otro.

—¿Sabes á lo que he venido?, dijo de pronto.

—No.

—A decirte que no te cases con Joseito.

Admirada, le miró por primera vez fijamente.

—¿Y por qué no he de casarme con quién yo amo?

—Porque yo no quiero, porque si no puedes ser para mí, tampoco serás de nadie.

Y al decir esto, la miró con tal expresión de locura en los ojos, que ella tuvo miedo y, levantándose, dirigióse hacia la puerta. El la detuvo, sujetándola por un brazo.

—No te vayas.

—Déjame...—Y viendo que no la soltaba, gritó con todas sus fuerzas:—¡Padre!... ¡Joseito!...

—No grites.

—¡Padre!..., ¡padre!...

Asqueada por el contacto brutal de aquellos brazos, forcejó rabiosa y le arañó en el rostro; pero fácilmente logró él dominarla, sujetándola fuertemente por las muñecas.

—Suelta, que me haces daño, suplicó ella.

—Dime que no te casarás con él.

—Eso no; le amo, le quiero tanto como á ti te odio.

Rápido, sacó del cinto su ancho cuchillo y lo hundió en el pecho de la infeliz, que se desplomó al suelo sin proferir un grito.

—Antes que de otro, te prefiero muerta, exclamó con voz ronca, y huyó de allí como un loco.

\* \* \*

Quando al poco rato llegó Joseito, alegre y cantando, la vista del cuadro horrible paralizó la voz en su garganta. Transido de dolor, inclinóse sobre el rostro pálido de *Cheché*, oyendo aún de sus labios,

contraídos por la agonía, la revelación del crimen y el supremo adiós de despedida.

Muerta ya, lloró sin consuelo, besó su boca y le dijo bajito como si pudiera oírle:

—Descansa, alma mía; yo te vengaré.

\* \* \*

A los pocos días los rurales encontraron cerca de Bejucal el cadáver de un hombre, cuya cabeza estaba casi partida por un tremendo machetazo. Identificado, resultó ser Juanín, que la justicia reclamaba como presunto asesino de la hermosa *Cheché*.

Joseito había cumplido la promesa que hiciera á la muerta.

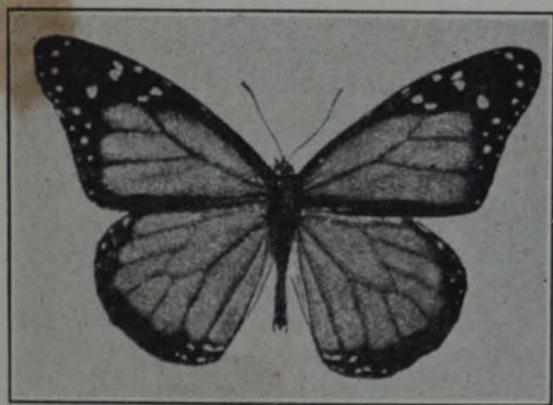
ADRIÁN DEL VALLE.

\* \* \*

## LAS MARIPOSAS Y LOS NIÑOS

Cuando llega la época en que aquellos vistosos animalitos, dejan de ser crisálidas, para despertar á la vida exterior, convertidas en brillantes mariposas, se preparan un enjambre de muchachos, que con sombreros, papeles, trapos y hasta tablas las persiguen y atrapan, haciendo de ellas buen acopio.

Nunca me he podido explicar qué se proponen esas criaturas infantiles, al atajar en su inseguro vuelo, á esas hermanas de las flores, los poetas y las mujeres. Nunca se me ocurrió á mi cuando niño, cojer mariposas;



sí alguna vez muy quedito, logré atrapar alguna por sus dos unidas alitas, al encontrarse paradas libando alguna flor, pronto la solté, después de un ligero examen de su cuerpecito, en donde resaltan

sus dos abultados y redondos ojillos; viendo después con pena, su debilidad al volar, efecto de haber dejado entre mis dedos verdugos, parte del sedoso polvo que las cubre.

Y es que parece general esa afición; pues no son pocos los cromos en que se destacan una hermosa y rubia niña ó niño, corriendo detrás de esos alados insectos, con sus amplios sombreros de anchas cintas, en lo alto de la mano: cual si los tenaces perseguidores no fueron otros tantos capullos dispuestos también abrir sus alas en el mañana primaveral y hermanos por tanto de los que dejaron de ser feas orugas, para transformarse en brillantes mariposas; muy al revés de sus tiernos cazadores, que de seres hermosos y pensantes, se convertirán en ruines y asquerosos gusanillos.

Me explico la caza de la mariposa á los efectos de una lección de historia natural, y aún al capricho artístico, aunque cruel, de contemplarlas disecadas é intactas entre las plegadas hojas de un libro; pero perseguirlas para depositarlas en cajas ó cartuchos, y á los pocos momentos tirarlas, no le veo la diversión á no ser el placer morboso de hacer ver al compañero, que hemos hecho mayor caza.

Me parece que se debía educar á los niños en otros sentimientos, y hacerles ver la crueldad que encierra detener en su incierto vuelo, á tan tiernos é inofensivos animalitos, al par que tan alegres y vistosos, solo por el placer de mostrar al compañero, la mayor caza hecha.

¡Bien es verdad que los hombres les damos el ejemplo de encerrar á tiernos é indefensos pajaritos en diminutas jaulas, para tener el placer de oírles como entretienen su forzado encierro, con trinos y gorjeos; y como otros divierten sus ocios y muestran su habilidad, espe-



rando traicioneramente, escopeta bajo el brazo, el pasar raudo é incierto de tierna y amorosaavecilla, para descargar sobre su débil cuerpecito, un centenar de municiones!

ALFREDO MANRARA.

\* \* \*

## LA ALEGRIA

La mayoría inmensa de nuestros contemporáneos poetas cantan sus estrofas llorando cual plañideras. Aunque los veais sanos, alegres y fuertes, sus versos siempre son cantos funerales, responsos lúgubres de sus almas doloridas, que, según dicen ellos, manan lágrimas de sangre, gotas de hiel.

Créanse nuestros vates que el poeta debe ser un hombre diferente á los demás, un ser excepcional, que, á cada momento, tiene una lágrima tras sus párpados, para derramarla en todos sus escritos, llenando de melancolía á los que los leen.

Se creen que la Providencia ó la Naturaleza los eligió para que giman y lloren continuamente, y por donde quiera que vayan dejen la estela de todos sus sufrimientos y dolores. Sus menores percances los convierten en cruentas epopeyas, en horribles tragedias, de donde salen sus almas sensibles deshechas, sangrando.

No recuerdan que hay personas—almas verdaderamente sensibles—que los leen, y se contagian con esa profunda tristeza, con ese desprecio á la vida, á la alegría, que brota de sus escritos; emponzoñando sus existencias, dañando sus cerebros sanos, envenenando sus espíritus, convirtiendo en fastasmas del dolor á seres que, por su juventud y vigor, deben ser alegres como rayos de sol.

Qué alegría, qué júbilo se siente en el alma, en el corazón, cuando se oye á cualquier persona, vieja ó joven,—su edad no importa—reír con todas las fuerzas de su alma, con esa risa encantadora que empieza palpitando en la garganta y que acaba por salir de la boca como una cascada de notas sonoras, armoniosas, alegrando el aire, purificándolo todo.

¡La alegría! ¡Qué benéfica es! Yo la amo con todas mis energías, con toda mi alma, comprendiendo que es una necesidad imperiosa, tan necesaria como el comer y el vestir. Si el alimento nutre nuestro organismo, nuestra materia, dándole los principios indispensables para su sostenimiento, la alegría es la savia regeneradora que nos enseña á comprender y á saborear lo bello y hermoso de cuanto nos rodea.

¡Cantad, poetas, cantad á la vida, á la alegría, á la dicha! Entonen vuestras liras el armonioso y sublime himno á la vida, y que derramen en esas almas puras que os leen, la alegría necesaria para que sean dichosas, felices.—RAMÓN RUILOPEZ.



Baraja francesa. Dibujo de la Srita. Maria Teresa Chacón

## LA LUCHA POR EL HOMBRE

AL LADO de la crítica estética que juzga cada obra literaria de acuerdo con su mérito propio, existe, ó al menos debería existir, la crítica sintética que considera la producción de los escritores por series y hace resaltar los rasgos comunes que se encuentran en todos los libros ó piezas de una época y forman documentos históricos y sociológicos de primer orden. La crítica estética descubre tras de la obra que analiza una individualidad: el autor. La crítica sintética percibe tras de una serie de creaciones literarias que, tomadas una por una, no valen quizás nada, toda una faz de la civilización de un pueblo.

Desde el comienzo del otoño los teatros parisienes han producido una docena de obras con pretensiones literarias. Ninguna de ellas pasa de la mediocridad; pero todas interesan á la crítica sintética, porque, en su mayor parte, están marcadas por una misma particularidad: en casi todas ellas, dos y hasta tres mujeres libran combates encarnizadas por la posesión de un hombre.

Personalidades tan diversas como Bernard, Capus, Catulle Mendés y Paul Adam, coinciden en el mismo extraño tema: la lucha de la mujer por la conquista del hombre. Lo abordan con sentimientos y tendencias diferentes; los unos lo conducen á un desenlace de *vaudeville*, los otros á un final trágico; pero todos ven á la mujer bajo el aspecto de un agresor enérgico que libra asaltos con rivales no menos resueltos para conseguir, precio grotesco de la victoria, un hombre que las contempla combatir con una pasividad ridícula.

El primero de la serie es Luciano Bernard, con su pieza de *vaudeville*: "La más amorosa". Vemos allí un subperfecto, Pedro Boissy, marido de la encantadora Ivona, de quien, una amiga de ésta, Marta, se enamora apasionadamente. Marta ataca con decisión á Boissy, éste se defiende débilmente, y es la misma Ivona que lo echa en brazos de la enamorada, porque, tras de una fiesta en la subprefectura, en la que Marta había perseguido á Pedro con las llamas de su pasión, Ivona le ruega á su marido que acompañe á Marta á su casa, y Marta aprovecha la ocasión para apoderarse de Pedro. Pero, á partir de su triunfo, no quiere repartir á su amante con Ivona. Al día siguiente, por la mañana, vá á casa de la esposa legítima y descaradamente se lo confiesa todo. Después de una escena de las más violentas con el marido, que balbucea excusas tontas, Ivona abandona á Pedro y á Marta y se marcha á París á casa de su madre. Allí, un tío sensato, algo ministro, la vuelve á la razón. Le demuestra que no tiene derecho á desertar del campo de batalla. Su deber es luchar y vencer. Ivona se deja convencer. Vuelve á casa de Pedro, sin aire hosco, sin recriminaciones, todo perdón, ternura y amor. Pedro se alegra de tener otra vez á su Ivona; pero por otra parte tiene lástima de Marta, y siente abandonarla. Llega hasta tener la osadía de proponerle á Ivona una especie de bigamia oriental, en la que ella sería la princesa Sarah y la otra la buena Agar. Ivona se indigna ante aquel cinismo, con orgullo, con violencia. Pedro no es hombre de resistencias empecinadas. Se somete. Para facilitarle la ruptura con Marta, Ivona lo rapta y se lo lleva á la Côte d'Azur. Allí la agitada pareja pasa una nueva luna de miel, interrumpida de pronto por la aparición de Marta, que ha descubierto el nido de los fugitivos. Sorprende su felicidad y se da cuenta de que Ivona la ha vencido y que ha perdido á Pedro. Acepta la derrota. "Ivona, le dice, te ha comprendido mejor que yo; quédate con ella, guárdala. Sé feliz." Parte, y Pedro respira porque la cree resignada. Se equivoca. Algunos minutos después de su partida llega la noticia de que

Marta acaba de matarse, é Ivona se pregunta con angustia: "¿No sería Marta, con todo, la más enamorada?"

*Les Passagères* de Capus, representado en la Renaissance, tratan el mismo tema, pero á lo Capus. Aquí todo acaba bien. Ni sombra de tragedia. Es la Eneida disfrazada de Scarron. Pedro se llama Roberto en la obra de Capus. Tiene quince años más que el feliz subprefecto, pero es todavía muy seductor. Ninguna mujer puede entrar en contacto con el rico y generoso rentista sin sentir un capricho por él. Es un marido modelo. En 20 años de matrimonio no ha engañado á su querida y buena esposa más que una sola vez; y aún esto muy episódicamente, y ella se lo perdonó hace tiempo. Padre de una señorita á la que se preocupa de casar, siente intensamente el deber de llevar una vida digna. Pero tiene un corazón muy tierno y esto le desarma contra las tentativas de las mujeres enamoradas. La joven viuda de un primo de provincia, Hortensia, llega á París. Ha quedado sin fortuna á la muerte de su marido. Un viejo barón muy rico y muy blando solicita su mano; el casamiento la sacaría de todo apuro, pero no se decide á hacer semejante sacrificio y prefiere establecerse como modista en París, con una amiga de colegio. Roberto, á cuya casa ha ido á parar á su llegada á la capital, lo aprueba y le promete ayudarla en caso de necesidad. Este caso se presenta muy pronto. Pero la bella Hortensia no quiere apelar á la generosidad de su primo, porque se ha enamorado de él á primera vista y su delicadeza la impide pedirle á su ídolo un servicio de dinero. Su socio no tiene los mismos escrúpulos y le dá cuenta á Roberto de las dificultades en que se encuentra la casa. Roberto ofrece en seguida seis mil francos á Hortensia, reprochándola afectuosamente que no se haya enseguida dirigido á él. Entonces Hortensia no se puede dominar más, se arroja á sus brazos y le confiesa su amor. En esta escena ridícula, Roberto tiene la actitud que por lo general es la de la mujer en presencia de las declaraciones ardientes del hombre. "Ven, suspira, desfallecido, ven, que encuentre en tu belleza la excusa de mi derrota. Tu no sabes lo que acabas de hacer. Con tus caricias has echado por tierra mis principios, que sin embargo eran firmes como una roca."

Hortensia se convierte en querida y se exhibe con tanta desenvoltura que la esposa descubre el pastel. Amonesta á Roberto, que se confiesa pecador y obtiene su perdón. Pero, héte aquí que una segunda amazona la emprende con la virtud de Roberto. Es la señorita Adriana, institutriz de su hija. Adriana está desde hace tiempo enamorada de Roberto, pero ha ocultado su pasión, porque testigo de su felicidad conyugal, lo ha creído intangible. Pero, supuesto que ha caído con Hortensia, esto demuestra que su virtud es frágil, y entonces ella le exige también su parte de felicidad. Es inútil detallar como obtiene que Roberto la acompañe al Havre, donde debe embarcarse para América, cómo su mujer los sorprenda en un cuarto de un hotel, y cómo la inagotable bondad de la esposa lo vuelve á perdonar. La hostelera del Havre, joven apuesto, comienza á rondar de manera sospechosa alrededor de Roberto y si el juguete cómico de Capus no terminara aquí, asistiríamos sin duda á una nueva caída del pobre Roberto bajo el ataque de esa nueva *candidata*.

Catulle Mendés ofrece dos nuevas variaciones patéticas del tema del hombre solicitado. En el libreto de la ópera "Adriadna", las hermanas Adriadna y Fedra se disputan á Teseo; la lucha se manifiesta largo tiempo indecisa, y finalmente la amante triunfa de la esposa. En la "Santa de Avila", en la que no se espera ciertamente una anécdota semejante, se asiste también á un combate de mujeres por un hombre. El fraile

Ervann sufre por Ximeira, la monja insurgente, todas las tentaciones de San Antonio. Pero Sor Teresa, la carmelita canonizada más tarde, ha sido también impresionada por él; sin duda su amor no es profano, es místico; pero, con todo, es lo bastante para que Sor Teresa haga grandes esfuerzos á fin de arrancar al fraile fascinador á la influencia de la pecadora. Finalmente la santa castiga aquel arranque de su corazón de mujer, haciendo quemar piadosamente al autor de sus perturbaciones sentimentales.

En las "Monelles" de Paul Adam, una joven y hermosa viuda se enamora de un médico casado. Lucha de la viuda y de la esposa, á la que se le pide consienta en divorciar; valiente resistencia de la mujer y, finalmente, victoria de ésta y fuga vergonzosa de la viuda.

He aquí cinco piezas de cuatro autores que indudablemente no se han puesto de acuerdo: ellas representan todos los géneros, desde la farsa de Capus hasta la tragedia mística de Mendés; en su estilo, en sus detalles, son tan distintos como es posible; pero su ambiente moral es idéntico. En todas, la mujer declara su amor al hombre, lo solicita, lucha por su conquista, lo gana ó lo pierde, lo arranca á una rival ó tiene que defender su posesión contra los ataques de otras mujeres.

¿Es fortuítamente esta coincidencia? Difícilmente. Es más bien debida á una nueva concepción de la relación de los dos sexos. Los cuatro dramaturgos han descubierto visiblemente á la mujer nueva y emprendedora; ese sér de ataque, que reclama todos sus derechos, no quiere seguir floreciendo modestamente, como una violeta; no se resigna por más tiempo, no permanece pasiva, habla sin reserva de las necesidades de su sexo y se apodera enérgicamente de su parte de felicidad si nadie se la ofrece galantemente.

El hombre á quien las mujeres hacen la corte, por quien ellas se batan y que las deja hacer, sonriendo con fatuidad en una actitud engreída, es grotesco en la realidad, lo mismo que en la escena. Los espectadores, hombres, no pueden comprender nunca qué encuentran las mujeres de tan atrayente en su preferido, y su inconsciente envidia se venga en aquél, de su suerte, juzgándole un pisaverde ridículo ó un cretino presuntuoso. Pero las mujeres no lo ven bajo ese aspecto, y eso debiera tornarnos prudentes en nuestros juicios.

La literatura era hasta ahora masculina. Representaba al mundo tal como se refleja en ojos y cerebros de hombres. En ese mundo el varón es el más fuerte, el que solicita, el que lucha, el que conquista. Helena enciende una guerra de diez años, en la que héroes innumerables se degüellan recíprocamente. Por la "Novia de Messina", en la noble tragedia de Schiller, dos hermanos pelean y se matan. Si en la obra célebre de Kleist, "Catalina de Heilbrón," la hermosa joven corre tras del conde de Strahl, el poeta la excusa presentándola en un estado mitad patológico, mitad sobrenatural, para que no parezca repugnante al público masculino.

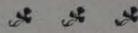
La mujer nueva va á crearse una literatura nueva. Apreciará los sentimientos y los actos según su propia manera de ver y según sus necesidades propias.

La estadística demuestra que en Inglaterra solamente, hay un millón de mujeres para las cuales no hay marido. Este millón de mujeres condenadas al celibato no comprenden que Paris y Menelao se batan por Helena, cuando cada uno de ellos puede encontrartantas Helenas cuanto se les ocurra. Comprenden mucho mejor á Catalina de Heilbrón y piensan que no hay ninguna necesidad de ser sonámbula para correr tras el bello conde Strahl. Las nuevas obras de los teatros parisienses son literatura para ese millón de mujeres. Son el drama del porvenir; tendremos que

habituarnos á ello, porque "el tercer sexo", aquel de las mujeres que una estadística implacable amenaza con todos los horrores del celibato forzoso á la mujer, se torna cada día más poderoso; impondrá su propia ética y su estética y hará admitir la lucha por el hombre como una manifestación legítima de las energías femeninas.....

MAX NORDAU.

(Traducción de E. Inglés).



## LA GLORIA DIJO:

A quien el yelmo del valor escuda  
y arrostra de los odios la inclemencia,  
al que lleva por ristre la conciencia  
y no desmaya en la contienda ruda;

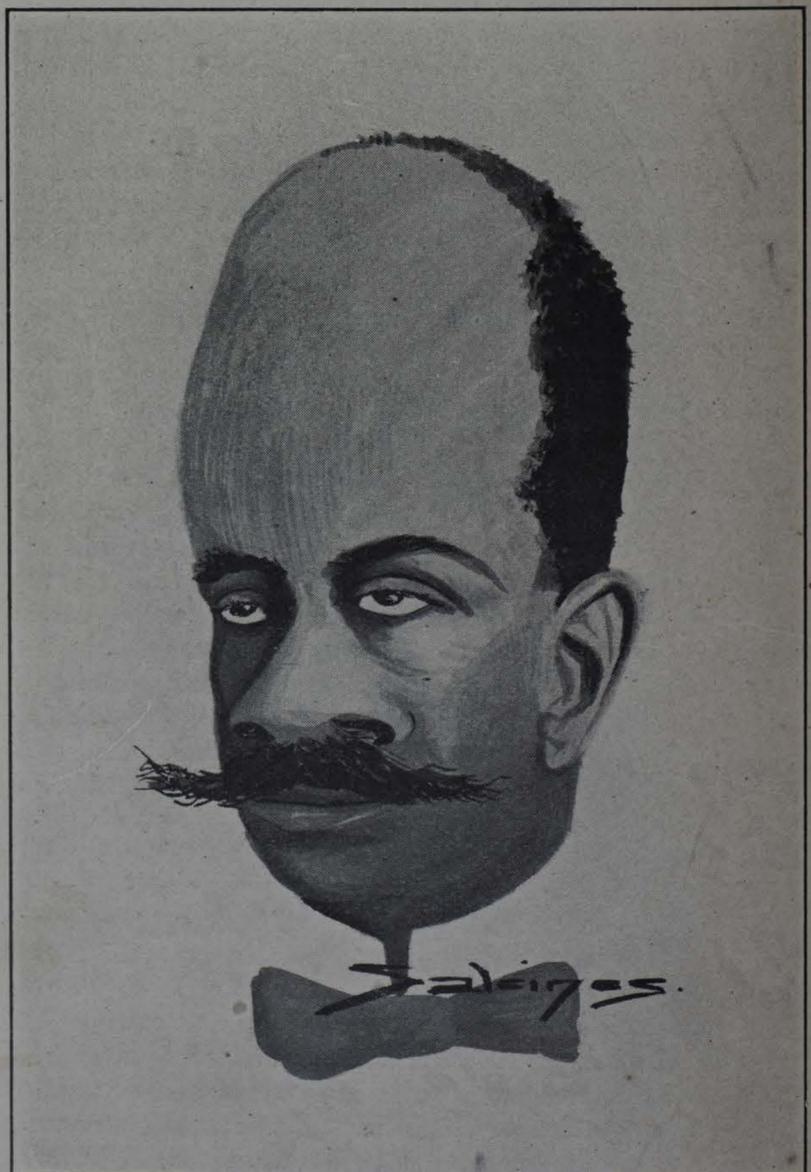
Al que salva la cumbre sin ayuda,  
luciendo por pendón su resistencia,  
á quien llega bizarro á la eminencia  
del noble triunfo, tras campaña ruda;

Al que batalla con orgullo recio  
con esa fe del luchador valiente,  
eternos lauros le dará mi aprecio.

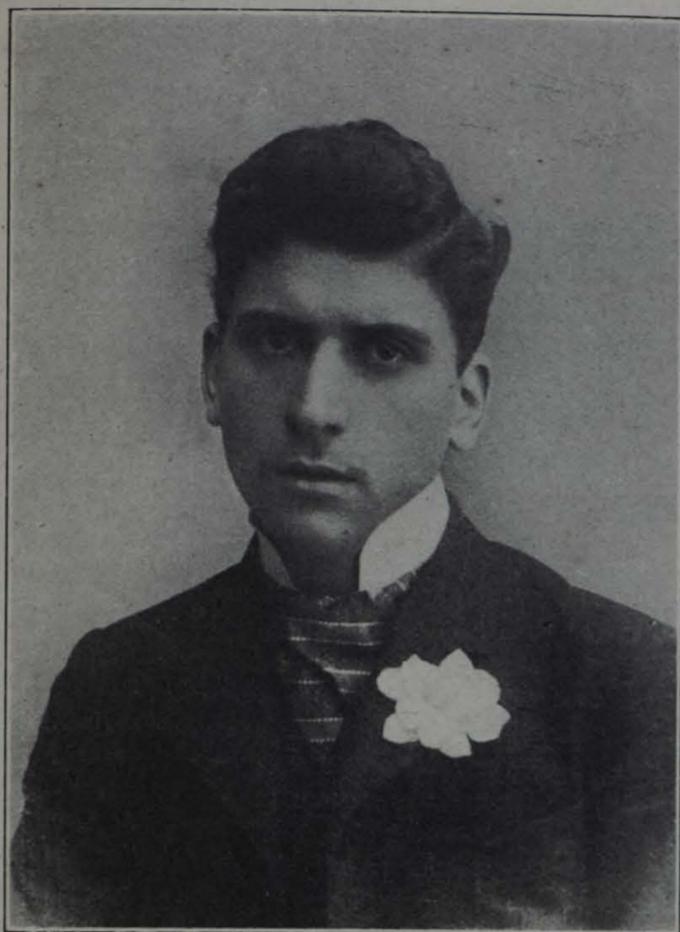
Mas al que caiga al pie de la pendiente,  
sin vigor, de la envidia al golpe necio,  
sólo el olvido ceñirá su frente.

Lisímaco CHAVARRIA.

## LAS GRANDES CABEZAS



La de un miguelista: M. Morua Delgado



## UN LITERATO

JOSE ESCOFET

ENTRE la juventud literaria ocupa lugar prominente este distinguido y castizo escritor, nacido en España, y que vive hoy en la ciudad de Méjico, aclamado y agasajado.....

José Escofet es joven; y á pesar de su juventud, actualmente en todo su brioso esplendor, ha conseguido el supremo triunfo de ser considerado como uno de los periodistas españoles de más sólida cultura y de más profundo conocimiento del idioma patrio; nadie como José Escofet sabe ahondar en los problemas de la vida; nadie sabe tampoco escribir, después de estas reflexiones, en más bella prosa sus ideas y sus sentimientos.

Hasta estas playas de Cuba ha llegado, á impulsos de la fama, la nombradía y el aprecio que ha sabido granjearse en Méjico, el talentoso escritor; por eso tenemos á gala exhornar esta página con su retrato.....

Y no es solo Escofet un periodista. Es algo más. Son pocos los prosadores modernos que logran, como lo consigue él, encerrar dentro de los moldes estrictos del cuento moderno, mayor cantidad de emociones y de ideas; y son muy pocos también los que poseen en tan alto grado como este ilustre compañero, esa virtud inapreciable de enhilar día á día una crónica literaria, recamada de bellezas, comentando amenamente, donosamente, la actualidad fugitiva, que vive un instante y se evapora luego.

Desde esta página enviamos á José Escofet nuestro plácemes. Como periodista, como literato y como novelador.

Porque resulta, y esto es un nuevo y alto mérito que guardábamos para las líneas finales, que es D. José Escofet un novelista exquisito, de pura cepa realista, lleno de sinceridad. ¡Qué gratas oleadas de melancolía y de tristeza ha levantado en nuestro corazón su última novela!

“Cepas y Olivos”, que así se titula esta obra, es la descripción, admirable por todos conceptos, de un pueblo catalán y de todos los habitantes de esa pequeña villa, perdida en las escabrosidades del campo de Cataluña.

Pocas obras de arte nos ha deleitado más que esta “Cepas y Olivos.” Y es que la novela del distinguido redactor de *El Correo Español*, uno de los diarios de verdadera importancia en la capital mejicana, es un encanto. Por su forma afilegranada, primorosa. Por su fondo, asombrosamente exacto. Y por la descripción admirable del alma de los paisajes y de los hombres.

“Cepas y Olivos” acaba de llegar á la Habana. Bien venidos sean estos libros hermosos, que nos ponen en íntimo contacto con la belleza. Bien amados sean estos escritores, que como José Escofet, poseen la alta y meritísima virtud de proporcionarnos, con sus bellas primorosas páginas, el supremo placer de la deleitación estética.

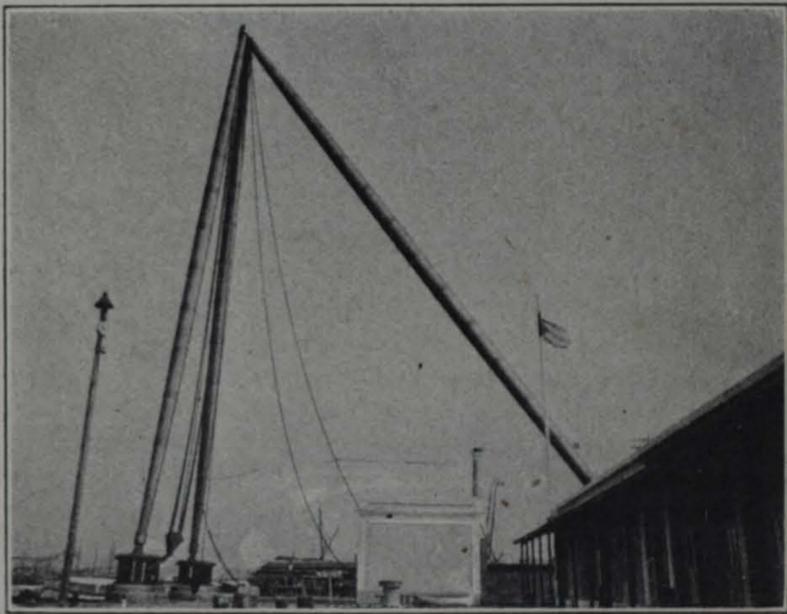
L. FRESO Y MORS.



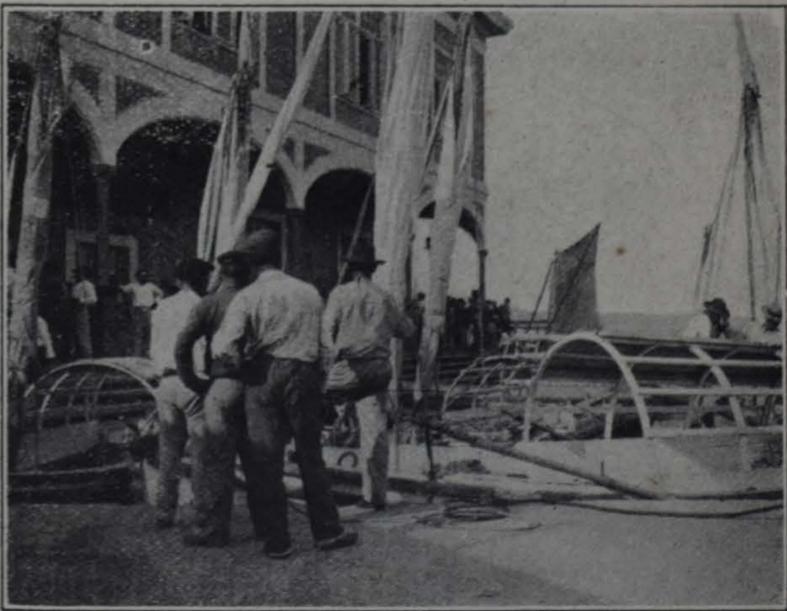
El más loco de todos los errores lo cometen esos jóvenes de ingenio que creen perder su originalidad reconociendo las verdades que han sido reconocidas por otros.

Con nada demuestran mejor los hombres su carácter que con lo que juzgan ridículo.

Goethe.



HABANA ILUSTRADA.—La Machina



En la Bahía de la Habana. Boteros en espera de los pasajeros para conducirlos á bordo



## \* TEATROS \*

### ¡EXPIACION!

EL SEÑOR Varela Zequeira se nos reveló dramaturgo. El estreno en el *Nacional* de su obra “¡Expiación!” fué un éxito.

Pero, apresurémonos á decirlo, el dramaturgo Varela Zequeira, principiante al fin, tiene tantos defectos como buenas cualidades; y en el éxito de su obra entró por mucho, aparte las bellezas que ésta contiene, el noble deseo de estimular al brillante escritor cubano que inicia la creación de un teatro nacional.

El mérito principal de “Expiación”, es que tiene un asunto definido, expuesto con bastante habilidad; pero su acción peca de inverosímil y sus personajes resultan ficticios. Tampoco ha estado afortunado el autor en la preparación y exposición de algunas escenas, que no responden al desenvolvimiento lógico del drama.....

El asunto es puramente pasional. Mario, casado con Berta, entra en relaciones amorosas con Carmen, de quien tiene una hija. En la alternativa de optar entre su esposa y la amante, se decide por ésta. Acusados de adulterio, Mario sufre cuatro meses de cárcel y al salir de ésta, corre presuroso á su casa ardiendo en deseos de abrazar á su amante y á su hija, encontrándose con que éstas lo abandonaron. Desesperado, intenta suicidarse, evitándolo su amigo Roberto, quien le dá noticias de las desaparecidas, anunciándole además que Carmen quiere separarse definitivamente de él, que le entregará su hija, poniéndola bajo el amparo de Berta, la legítima esposa de Mario, con quien éste volverá á unirse. En el tercer acto asistimos al doloroso desenlace. Pasados algunos años, Carmen envejecida y enferma de muerte, aparece de improviso en el hogar de Mario y Berta para dar el supremo adiós á su hija Carmela, para quien es una extraña, muriendo en brazos de ella.

La idea capital, está en la expiación de Carmen, que borra con el sacrificio la culpa de haber arrebatado á Berta su esposo. Idea hermosa según la moral corriente, pero poco humana, mejor dicho, poco conforme con las pasiones á que obedecen generalmente los humanos. Como una excepción, se habrá dado en la realidad el caso presentado por Varela Zequeira—ya que así se nos ha asegurado—pero no es, no debe ser lo natural.

En el caso de Carmen, no resulta lógica su conducta, ni aún explicándola con los trabajos que tras mano ejecuta Roberto. Mario sigue amándola, tiene con él una hija, ¿qué motivos pueden ser más fuertes que el amor al hombre y al lazo común de un sér de su propia sangre? ¿Qué madre para reparar la falta pasio-

nal, que el amor justifica, de arrebatarse á una esposa su hombre, hace el sacrificio inmenso, no ya de separarse del amante, que no ha dejado de quererla con delirio, sino de abandonar á manos extrañas, á una madrastra, aunque sea madrastra buena, al sér que llevó en sus entrañas?

Es tan poco natural el caso, que todo el arte del Sr. Varela Zequeira no ha logrado presentarlo con visos de verdad. Por esto su drama resulta artificioso, no logrando convencernos de que sea un asunto de la vida real, no obstante la afirmación de que el autor se había basado en hechos realmente acaecidos.

Influye quizás no poco, por otra parte, á presentarnos inverosímil el asunto de la obra, los procedimientos de composición dramática á que ha recurrido el autor. El lenguaje de los personajes no reúne las condiciones de naturalidad, algunas escenas no están bien justificadas, y sobre todo, abusa del efectismo. Siguiendo el procedimiento que tantos aplausos de los espectadores emotivos le ha conquistado, á Echegaray, el Sr. Varela Zequeira cuida demasiado del efecto de la escena final de cada acto, con daño de la naturalidad escénica.

Daré un ejemplo de lo poco justificadas que resultan algunas escenas. En el primer acto, Carmen abatida, en un estado de ánimo doloroso, rechaza á Mario y entra en su habitación. El espectador queda convencido que aquella mujer solo puede ir á buscar en la soledad un lenitivo á su hondo pesar moral; pero he aquí que á los dos minutos reaparece vestida para la calle, con semblante sereno y hasta con cierto espíritu alegre, diciendo á su amante que se va á pasear. Cuando un dolor moral es tan hondo como el manifestado por Carmen, no se producen esas transacciones bruscas que solo pueden denotar un desequilibrio cerebral, que está muy lejos de manifestar Carmen.

El Sr. Varela Zequeira abusa también lastimosamente de los monólogos. En el drama moderno, el que pretende ser una reproducción de la vida real, sobra el monólogo. Cuando queda en escena un solo personaje, no es para contarle al público lo que piensa ó lo que siente; esto en todo caso lo advinará el espectador por los gestos, movimientos y palabras sueltas, casi siempre sin ilación, del actor.

Estos lunares de “Expiación”, no le restan méritos al autor, teniendo en cuenta que es la primera obra dramática que escribe.

FRUCTIDOR.

## CRONICA

EN LA sección de *Teatros* se habla del estreno de "Expiación", el hermoso drama del Sr. Varela Zequeira. Esto me dispensa de hablar aquí de la obra; pero sí he de hacer constar que el teatro se vió colmado de una escogida concurrencia, ávida de ver en la escena la obra de un autor cubano.

Otro motivo había para que el sábado anterior se viera el *Nacional* tan concurrido. Daba su función de gracia la celebrada primera actriz Sra. Luisa Martínez Casado, que á sus excelentes cualidades artísticas reúne las de ser una dama modelo y una cubana meritísima.

Nuestra sociedad supo corresponder al llamamiento cariñoso de la beneficiada, acudiendo al teatro y premiando la esmerada labor de la actriz con nutridísimos aplausos.

Lánguida es la vida social habanera en estos meses de verano.

No bastan para animarla las contadas matinées que se celebran.

Verdad es que las matinées en la Habana, en verano, son un contrasentido.

La razón es obvia: se siente mucho más el calor durante las horas del día, que en las de la noche.

En nuestra tierra tropical, aún en plena canícula, las noches gozan del privilegio de verse refrescadas por agradable brisa.

¿A qué, pues, sudar copiosamente danzando cuando los rayos del sol caldean la atmósfera?

¿No sería mejor que las fiestas que se celebran por la tarde se transfirieran para la noche?

El asunto es de interés... para los aficionados al danzón.

Propongo, por lo tanto, con toda la seriedad que debe caracterizar á un cronista de salones, que en bien de la humanidad danzante, se supriman las matinées.

Sentada mi protesta contra las matinées, pasaré á dar brevísimas cuenta de las efectuadas el anterior domingo.

La de la "Sociedad del Vedado" no se vió concurrida con exceso. Eso sí, la concurrencia, si no numerosa, era escogida. Váyase lo uno por lo otro.

Y fué lástima, después de todo, porque la orquesta de Valenzuela tocó unos danzones *descacharrantes*, que diría Frau Marsal por boca de Miguel Angel Mendoza.

Y á propósito de las matinées de la archisimpática Sociedad del Vedado. Su digno presidente el Dr. Guillermo Domínguez Roldán me suplicó hiciera presente que la tercera y última matinée, que se celebrará el 15 del próximo Septiembre, dará comienzo á las dos y media de la tarde, en vez de la una y media.

La matinée del "Casino Español", en la Playa de Marianao estuvo muy animada.

Empezó á las tres de la tarde, tocando la orquesta francesa de Torroella.

Apuntaré algunos nombres de señoritas concurrentes:

Sritas. Estela Alamilla, Hortensia Azcarreta, Amada y Estela Hernández, Rosalina del Cueto, Esther Lima, Dulce María Fernández, Luz María Adam,

Amparo Belt, Tera Peláez Olimpia Amenabar, Adela y Asunción Rodríguez, María Arjona, señoritas Betancourt y señoritas Arjona.

¡Pobrecitas! Al verlas tan sofocadas después de bailar un vals ó un *two step*, sentí verdadera compasión por sus bellas y frágiles personitas.

Pero ellas sufrían resignadas el calor, el sudor y el cansancio.

Lo que puede el amor al baile.

Cuantos concurrieron el sábado pasado á los salones de "El Progreso", la simpática sociedad de Jesús del Monte, guardarán gratos recuerdos de aquella fiesta.

La comedia "El Afinador" y el entremés "La Contrata," fueron interpretados con esmero por un grupo de aficionados.

Luego se bailó hasta las tres de la madrugada.

Efectuóse el sábado pasado el matrimonio de un compañero: el Sr. Luis Rodríguez Santos, redactor de *La Unión Española*.

Hoy da el dulce nombre de esposa á la señora Marina Calvo.

Efectuóse la ceremonia religiosa en la iglesia de Guadalupe.

Apadrinaron la boda, la señorita Cristina González de Calvo y el Sr. Eustaquio Calvo, padre de la novia.

Testigos por la novia:

Sr. Félix de la Torre y José Escourido.

Por el novio: señores Juan A. Pumariega y Ricardo Cintas.

Tuvo la novia estas damitas de honor:

Señoritas: Angélica de la Torre, Rosita González y Amalia Alonso.

Presentes: señoritas M. Loreto Valdés, Carmen Escoto, Carmen Rego, Herminio Areñas, América Muñiz, Eduvigis Escoto, Estela Herrera, Blanca Vázquez y María Fernández.

Señoras: Cristina González, Felisa Díaz de Vega, Mercedes Aiser, Carmen Areñas, Teresa Herrera, Carmela Fernández de Velasco y Carmen Larriñaga.

Ella: Srita América Garrido y Llorens. El: Sr. René Fernández.

Unieron sus cestinos también el sábado 10, siendo apadrinados por el señor Abelardo Garrido, padre de la novia y su hermana Herminia.

Testigos por el novio: Sres. Ricardo del Campo y Alfredo Beale. Por la novia: señores Aurelio Fernández y Francisco Marcotegui.

La boda tuvo carácter íntimo, verificándose en casa de la novia.

Y va la boda número tres.

La de la Srita Mercedes Hernández y Sigarroa, con el Sr. Miguel Angel Delgado. Efectuóse en la iglesia del Pilar. Padrinos: el Dr. Joaquín Sigarroa Pérez, tío de la desposada y la señora Josefa Alonso Betancourt, viuda de Delgado, madre del novio. Damitas de honor las simpáticas señoritas Josefina Escoto y Antonica Calañell; testigos: José Policarpo Valdés y Mariano Ponce.

Del "Ateneo."

Los conciertos sinfónicos darán comienzo el próximo domingo 18, de 4 á 7 de la tarde. Los programas se dividirán

en tres partes, compuesta cada una de ellas de 4 números de música selecta.

Figuran en el primer programa selecciones de "Bohemia", "Tosca", "Sansón y Dalila", de "Czardas Micheals", melodías de Rubinstein y otras obras del repertorio moderno. Un doble cuarteto de cuerda, piano y órgano expresivo, formarán el núcleo de profesores.

Eldía primero del próximo Septiembre se reanudarán las clases en el acreditado colegio para señoritas "Nuestra Señora del Carmelo", establecido en la calle B núm. 13, del aristocrático Vedado, del que son directores los distinguidos esposos Dr. José J. León y Rafaela V. de León. Sépanlo las numerosas familias que deseen inscribir á sus hijas en tan magnífico plantel de enseñanza.



EN EL MALECÓN

Jorge Fortún, un hombre emprendedor y culto, ha demostrado que no están reñidas y pueden encontrarse reunidas en una persona la distinción y el abolengo caballeresco con la modesta aunque importante condición de comerciante.

Tiene instalada en la Avenida de Galiano núm. 69, un elegante establecimiento de instrumentos de cirugía que es el principal y mejor surtido de la capital. Entre el sinnúmero de artículos antisépticos, tiene el poderoso desinfectante *Dioxógeno*, preferido por las damas. Y en perfumería francesa é inglesa, lo mejorcito.

En nuestro país hacen falta hombres de la calidad de Fortún que contribuyan á su prosperidad y engrandecimiento comercial.

FLIRT.

Especialidades higienicas para la boca.

HAVANA DENTAL CO.

Listerseptina Kalish, Pasta-Havadenta Cepillos dentales, Cepillos ingleses . . . .

O'REILLY 85 TELEFONO 518

## REVISTA DE IMPRESOS

*Un asunto digno de ser tratado en el Congreso de la Paz de La Haya.* Folleto de treinta y dos páginas. Texto francés y castellano. Barcelona.—Las contiendas civiles en los países latino-americanos impresionan siempre dolorosamente á los que aman á América y anhelan para ella paz, progreso y bienestar.

El Sr. Enrique Deschamps; aprovechando la reunión del Congreso de la Paz, dirige una carta á los delegados dominicanos, presentando la idea del Sr. Carlos R. Tobar, Ministro plenipotenciario del Ecuador en varias naciones, tendente á evitar las convulsiones de la América latina.

El proyecto del señor Tobar es como sigue:

"Las Repúblicas americanas, por el buen nombre y crédito de todas ellas,—si no por otras consideraciones humanitarias y altruistas—deben intervenir, siquiera mediata é indirectamente, en las disensiones internas de las Repúblicas del Continente. Esta intervención pudiera ser al menos, negándose al reconocimiento de los Gobiernos de hecho, surgidos de revoluciones contra el orden constitucional."

*El Base Ball en la Habana, Matanzas y Cárdenas*, por R. Diez Muro. Volumen de ciento sesenta páginas. Imp. "La Prueba". Habana. La obra del Sr. Diez Muro supone un trabajo de benedictino. Con paciencia sin igual, ha recopilado los scores de todos los juegos de campeonatos efectuados en Cuba desde 1878 á la fecha. Los presenta de modo ordenado, de manera que el lector se hace cargo enseguida del asunto. Los muchos aficionados que en Cuba cuenta el deporte del

Base Ball, recibirán con placer el libro del Sr. Diez Muro, que viene á satisfacer una verdadera necesidad hace tiempo sentida en el mundo del Base-Ball.

*Revista General de Legislación y Jurisprudencia*, Cañizares 3°, Madrid.

En el número de Mayo-Junio, se insertan notables trabajos jurídicos de los señores Dorado, L. de Haro, Pérez Ardá, Villa, Gascón y Marín, Barnuevo, Macdonald, Plaza y otros.

De dichos trabajos, merecen citarse por ser de mayor interés, los relativos á *Más sobre los peritos médicos; Hipoteca de propietario y deuda territorial; De los contratos nulos; Los crímenes del sadismo; El duelo ante la razón y la ley; Un caso dudoso de responsabilidad del cónyuge viudo.*

*Informe Mensual Sanitario y Demográfico de la República de Cuba.* Abril de 1917.

La mortalidad en la Habana, durante el mes de Abril, continuó excepcionalmente alta; 632 defunciones, con un promedio diario de 21.06, equivalente al tipo anual de 27.46 por 1000 habitantes, contra 26.02 en el mes anterior.

El tipo de mortalidad en todo el territorio, lo mismo que en el Municipio de la Habana, fué excepcionalmente elevado: 2948 defunciones, con un promedio diario de 98.26 equivalente al tipo anual de 19.91 por 1000 habitantes, contra 18.04 en el mes precedente.

*La salud del niño.* Consejos á las madres de familia, por el Dr. Manuel Delfín. Folleto de treinta y dos páginas. Obra humanitaria ha hecho el Dr. Delfín con la publicación de ese utilísimo trabajo, que no debiera faltar en ningún hogar. Recomendamos eficazmente su adquisición y la práctica de sus consejos.

## OBSEQUIO A NUESTROS SUSCRIPTORES

El día último del corriente mes sortearémos entre nuestros suscriptores un ejemplar de la obra "América Pintoresca", descripción de viajes á este continente, edición ilustrada con profusión de grabados y magníficamente encuadernada. Un tomo de 860 páginas.

El sorteo se verificará en las oficinas de la Administración. San Miguel 43 A, á las cuatro de la tarde de dicho día.

El nombre del suscriptor agraciado se publicará en el primer número de Septiembre. Para recibir el regalo deberá estar al corriente en el pago de su suscripción.

KODAKS

Efectos  
Fotográficos.

Cuban Camera Company

OBISPO 96 HABANA  
CUBA

OTERO Y COLOMINAS

FOTOGRAFOS

SAN RAFAEL 32

SEIS RETRATOS AL PLATINO, UN PESO

## GARAGE PARISIEN



La última moda de París es la medalla de San Cristóbal, no hay automovilista que no la tenga puesta en su PARE-CROTTE.

DE R. GIRONA SOLER

Representantes de las fábricas de automóviles MORS PNEUMATICOS, MICHELIN y FAROS DUCELLIER.

SUAVES, SIMPLES, SILENCIOSOS

En este local encontrará el público, toda clase de comodidades como á Garage, así como también un inmenso surtido en capas de agua, espejuelos, gorras, sombreros, cautchone, bujías Sauser y demás clases de piezas pertenecientes al ramo y taller de reparaciones.

TELEFONO 1225

Taller de  
Reparaciones:

Galiano 59 y Neptuno 60.